

健康、营养、材料

同一个帝斯曼 商业行为准则



DSM

缤纷科技，美好生活

同一个帝斯曼 商业行为准则

我们的使命	3
我们的核心价值观	3
我们希望构建的文化	4
帝斯曼商业行为准则：三个方面	5
人：人类	6
地球：环境	7
利润：经济	8
实施与遵守	9

同一个帝斯曼 商业行为准则

亲爱的同事们：

我们的使命是借助公司的缤纷科技，为当今世界和子孙后代创造更美好的生活。帝斯曼希望成为社会的一分子；我们的终极愿望是帮助解决当今世界上一些最为迫切的问题，如气候变化和营养不良。我们运用科学知识和专业技术开发意义重大的创新解决方案。这正是我们投身这一事业的初衷。

如何实现这一愿望？答案就在我们的核心价值观可持续发展中：我们的目标是同时实现经济繁荣、环境改善及社会进步 — 所谓的三重底线。这三个部分 — 人、地球和利润 — 构成了我们商业行为准则的基础。本准则阐述了我们开展业务及与所有利益相关者沟通的方式，我们的利益相关者包括员工、客户、供应商、股东及整个社会等。

我们的口号是“缤纷科技，美好生活”，它浓缩了我们的使命，并与我们的核心价值观可持续发展以及商业行为准则一同造就“同一个帝斯曼”：在争取让世界变得更加美好的同时，稳固其在世界上的地位，成为一家业绩突出、经营良好的成功公司，为客户和社会做出实际贡献。

此准则的后半部分会阐述公司2018年战略：推动利润增长，也就是通过提供产品和解决方案，满足全球性的社会需求，如为全人类提供健康和营养、开发替代能源及应对气候变化，由此实现盈利，将公司发展壮大。我们还积极投身健康、营养和材料领域。这一战略描述了我们的工作内容。

对于全体员工而言，能够切身地理解及体会帝斯曼开展业务的初衷及其希望采取的方式至关重要。因此，本准则不可或缺：大家必须熟悉并践行其内容。如有疑问，请务必提出。如担心或获悉违规行为，希望大家大胆举报。

过去一百多年，帝斯曼走过了一段辉煌的旅程。随着时间的流逝，世界的需求会发生变化，我们也应顺应时代潮流，调整对这些需求的响应。请务必谨记，在努力履行使命和战略的过程中，必须始终秉承公司商业行为准则中的原则。

帝斯曼之所以与众不同，正是因为我们投身这一事业的初衷，及我们开展业务的方式。这也让帝斯曼员工不同寻常。我们已取得了许多骄人的成绩；让我们再接再厉，再创佳绩。感谢大家为履行公司使命、核心价值观及行为准则做出的贡献。

谨代表执行委员会，

Feike Sijbesma
2017年5月

同一个帝斯曼 商业行为准则

我们的使命

我们的使命阐述了我们存在的初衷、我们为变化多姿的世界带来了什么以及我们如何让世界变得更加美好。它描述了我们的身份和志向，为我们提供了方向和目标。

我们的目标是为当今世界和子孙后代创造更美好的生活。

我们拥有生命科学和材料科学领域的专长，并巧妙地将二者相结合提供解决方案，促进营养、守护健康并提高性能。

我们共同努力，将使命化为现实。我们力求为世界带来积极改变。我们所做的一切都是为了改善个人和集体的生活品质。

我们的思想和行动立足当下，着眼未来。我们渴望创造历久弥新的解决方案，为当代人和子孙后代开创更加美好的明天。我们对可持续发展的承诺是一切工作的核心。

我们借助缤纷科技及业务合作伙伴和其他利益相关者的帮助，为全世界各行各业的客户开发和提供解决方案。

帝斯曼“让生活更美好解决方案”——生态+和人+——是盈利性的创新和产品，能为地球和人类带来看得见的益处。它们解决社会需求、改善人们的生活品质，为我们生存的世界带来长远的改变。

我们的核心价值观

我们的使命与我们的核心价值观相一致，即我们所做的一切，都应该有助于建立更加可持续发展的世界。对我们而言，实现可持续发展，意味着同时追求经济效益、环境质量和责任的平衡发展，亦即是在人、地球和利润三个方面创造价值。

我们尊重公司员工（及我们影响到的其他人）。我们确保吸引及挽留拥有不同背景（例如性别和国籍）的人才，促进公司思想和风格的多元化。我们认为关爱地球是我们应尽的道德义务，同时也会为我们自己乃至整个社会带来独特商机和成功。我们追求源源不断的财务业绩，使公司在今天和未来保持利润增长，同时为股东争取利益。我们承诺在各方面践行可持续发展价值观，这一点不可动摇。

该价值观为我们的所有行动提供指导，也构成了我们商业行为准则的基础。

同一个帝斯曼 商业行为准则

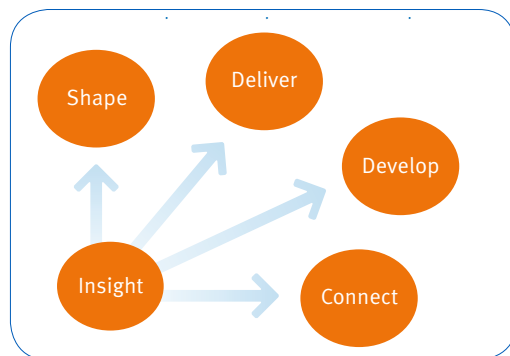
我们希望构建的文化

帝斯曼公司文化阐述了我们的团队精神和基本行为，这有助于加强团队凝聚力及营造专业的工作环境，进而实现我们宏伟的战略目标。我们的文化有两个重要基石，它们是：

同一个帝斯曼文化议程：同一个帝斯曼文化议程主题 — 外部导向、绩效责任、快速合作、包容与多元化 — 与我们的经营战略息息相关。我们需随机应变、迅速决策，加强同事合作，提高对他们专业能力的信任。我们需保持开放的态度，迎接更多富有建设性的挑战。



帝斯曼领导能力：我们对领导寄予厚望，要求他们具备五种独特能力：*洞察 — 塑造 — 沟通 — 培养 — 践行*。我们希望领导深入洞察自己和他人，然后运用这些见解构建工作策略，与公司内外的人员进行沟通，最终践行我们的承诺，并为我们培养当今和未来人才。



在同一个帝斯曼文化中，我们的文化议程主题与领导行为共同确定了我们的工作基调，那就是作为高绩效的组织如何开展工作。我们鼓励每个人展现灵活的态度，主动学习、创新并与组织上下的同事合作。如果我们希望在可持续发展的所有三个方面 — 人、地球、利润（后面部分将进一步详解）创造附加价值，必定会遇到进退两难的局面，在实现目标和抱负的过程中，也会面临挫折或问题，犹如背越式跳高，我们必须学习如何应对这些局面，并找到解决问题的创新方案。

同一个帝斯曼 商业行为准则

帝斯曼商业行为准则： 三个方面

帝斯曼商业行为准则中的经营原则与可持续发展的三个方面 — 人、地球和利润 — 相互呼应。它们构成了其他帝斯曼规定的框架，通常通过电子学习课程为相关员工提供培训。不同主题针对不同的培训对象，有的涉及所有员工，有的只涉及特定岗位的员工。学习这些课程是每位员工应尽的职责。

- **人：** 关于救生规则、预防非法骚扰及数据隐私知识的电子学习课程。
- **地球：** 关于基本责任关怀的电子学习课程。
- **利润：** 关于全球竞争原则和实务（帝斯曼竞争法手册）、全球贸易管制、反贿赂和腐败（帝斯曼反贿赂和腐败合规手册）的电子学习和课堂培训课程；帝斯曼安全电子学习课程（信息安全行为准则）。

更多详细指南以公司政策、规定和指令的形式提供。管理层有责任确保落实到位（如适用）。

能获得股价敏感信息的员工必须遵守帝斯曼内幕信息和内幕交易规则。

我们要求供应商遵守帝斯曼供应商行为准则。

同一个帝斯曼 商业行为准则

人：人类

尊重员工、承认他们的基本权利及相信员工多元化的力量是帝斯曼政策和运营的关键原则。它们表现为以开放、公平和信任为基础的人力资源政策，旨在促进个人成长和融合不同观点。还表现为以安全和健康为一切工作的重中之重。在我们业务活动的大背景下，这意味着我们承认并尊重联合国界定的基本人权。

帝斯曼在此方面的经营原则：

- **崇尚多元化，拒绝歧视** — 我们努力打造一支多元化的员工队伍。我们以任职资格和工作能力为招聘、雇佣和晋升员工的唯一依据。我们决不容忍任何基于人种、种族背景、国籍、年龄、宗教、性别、性取向或残障的歧视或骚扰。
- **坦诚沟通和员工参与** — 我们营造坦率的工作氛围，让员工参与公司业务目标的制定和执行，激励他们敞开心扉、承担责任。我们鼓励员工提供反馈并开通反馈渠道。我们尊重员工自由结社和集体谈判的权利。
- **健康与安全** — 我们力求打造一个无工伤事故的工作环境，防止出现职业病及与公司业务活动相关的健康问题。我们希望各个层级的员工在发现及纠正危险情况方面发挥积极作用。
- **员工发展及公平薪酬** — 我们为员工提供培训、指导和辅导，支持他们的成长和个人发展。我们持续投资，提高员工的知识和技能，维持他们的长期就业能力。我们追求公平但富有竞争力的薪酬政策，同时充分重视绩效。
- **保护个人信息** — 我们尊重员工及业务合作伙伴的隐私，并根据隐私保护惯例存储和使用个人数据。
- **强迫劳工和童工** — 我们决不使用强迫劳工或雇佣童工，也不要求我们的员工超时工作。如员工被要求加班，则按当地法律支付加班工资。

地球：环境

帝斯曼十分清楚自身肩负的环境责任，也明白可持续发展企业和良好企业公民的重要性。这意味着我们在开展业务活动的过程中，既要努力满足当代人的需求，又不能损害后代满足自身需求的能力。

帝斯曼在此方面的经营原则：

- **低碳创新** — 在决定制造哪种新产品、采用哪种新生产工艺及开发哪种新技术时，我们对可持续发展的承诺为我们指明方向。我们认为，向低碳经济转型既是道德责任，又是发展契机。我们的目标是提供创新产品和服务，通过引进循环/生物价值链，改善公司业务及其价值链的环境足迹。
- **水安全** — 鉴于全球水资源日益匮乏，为保证持续获得足够的优质水源，以维持自然生生不息、人类幸福安康和社会经济发展，我们致力于负责任地使用水资源。
- **能源、原材料及持续改善** — 我们不断评估和改善我们的产品、工作方法、生产工艺及服务，确保我们的员工、客户及其他利益相关者认为它们安全且可接受。我们不断努力，尽量减少对原材料和能源的使用，并尽可能用可再生材料或能源取而代之。
- **产品监管** — 根据产品监管原则，我们在生产流程以及产品的整个生命周期中明确产品附带的风险和环境影响，并寻找机会减少这些影响。在这一方面，我们与供应商、客户及其他各方分享相关知识、专业技术及经验。我们向客户和公众明确公开关于产品和生产工艺的环境和安全信息。

同一个帝斯曼 商业行为准则

利润：经济

我们设法实现长期盈利，并与客户、股东及其他利益相关方建立合作关系，共同创造可持续价值，为他们的成功做出贡献。所有合作关系均以自由、公平、透明、道德及合法的商业惯例为基础，我们力求在此基础上与社区保持建设性对话。

帝斯曼在此方面的经营原则：

- **诚信经营** — 我们诚实、透明且道德地经营业务。我们绝不接受任何疑似用于非法商业活动或其他违法行为的安排或交易。我们的会计记录和证明文件真实、公允且完整地描述和体现了相关交易的性质。
- **自由和公平竞争** — 我们在全世界所有国家重视自由和公平竞争。因此，我们遵守运营所在地区的竞争法律，并已实施严格的相关政策。
- **禁运和贸易法** — 我们尊重联合国或其他国家或超国家机构或政府施加的适用贸易法和限制，我们已实施严格的政策，确保遵守相关规定。
- **贿赂和腐败** — 我们禁止任何形式的贿赂和腐败，包括勒索及主动或被动贿赂。我们决不提供或收受可能损害公司员工或业务合作伙伴的决策中立性或引起相关怀疑的礼物或恩惠。我们保证支付的任何佣金、代理费等是基于真实、合法、有案可查的服务。
- **利益冲突** — 我们的员工避免公司利益与他们的私人利益之间存在任何冲突；且避免可能让人怀疑其诚信或公司诚信的行为。
- **公开对话** — 我们设法与政客和社会开展建设性对话，以追求我们的合法商业利益。我们尊重事实及科学合理、公开声明的立场，据理力争。我们不为政党或他们的机构、机关或代表提供资金或捐赠物品。
- **公司财产和信息的使用和保护** — 我们的员工会妥善照管公司财产。他们遵守关于保护公司信息及使用公司信息和通讯系统的行为准则。

同一个帝斯曼 商业行为准则

实施与遵守

我们遵守适用法律法规。除此之外，商业行为准则、公司政策、规定及指令同样适用。

如对准则的实施有疑问或顾虑，员工应在他们自己的工作环境或组织中提出。公开讨论是构建良好工作环境及共同寻找正确答案的基础。

如仍有顾虑，员工应向直属经理、更高的管理层或人力资源经理报告相关纠纷、投诉、顾虑或违规行为。

如无法向管理层报告（疑似）违反商业行为准则或其他规章制度的行为（因为不合适或不可行）；或如果员工担心举报可能对自己不利；可使用帝斯曼举报系统 (DSM.Alert@dsm.com)。真诚提出顾虑的员工将受到保护，避免其遭受报复。

访问我们的《行为准则》内网

<https://dsm1234.sharepoint.com/sites/org-crm/English/corporaterequirements/bp/Pages/default.aspx>